

UNIDAD 5. ESTUDIOS DEL DISCURSO
5.3. Modalización

MODALIDADES

Leer el siguiente material de estudio¹ y luego hacer la práctica correspondiente:

Charles Bally, precursor indirecto de la teoría de la enunciación, es el primero en utilizar sistemáticamente la noción de modalidad. Bally creía necesario distinguir, en todo acto de enunciación, dos elementos:

- **dictum**: el contenido representado, proposicional, la puesta en relación de un predicado con un sujeto; y
- **modus** o **modalidad**: la actitud adoptada por el sujeto hablante respecto de ese contenido.

De acuerdo con esta distinción, podríamos decir que los siguientes enunciados tienen el mismo *dictum* y difieren en cuanto al *modus*:

- [a] “Yo quiero que Pedro venga”
- [b] “Es posible que Pedro venga”
- [c] “Pedro debe venir”

Como vemos en estos ejemplos, el modus tiene modos de expresión muy variados (un verbo modal con un sujeto modal explícito [a], una construcción adverbial [b], un verbo auxiliar [c]).

Para Bally, la relación entre dictum y modalidad sigue una escala que va desde lo explícito a lo sintético (la modalidad incorporada al dictum). Así, un enunciado como “llueve” lleva implícita una operación psíquica del sujeto hablante del tipo “(yo constato/compruebo que) llueve”. Es decir que la modalidad siempre está presente.

Por su parte la **modalidad como fenómeno discursivo** se refiere a cómo se dicen las cosas; es decir la expresión verbal o no verbal de la visión del locutor respecto al contenido de sus enunciados, afecta a lo dicho –el contenido proposicional del enunciado – porque añade la perspectiva desde la cual el locutor considera lo que dice: por lo tanto se trata del modo, la perspectiva desde la que se ve aquello que se trata.

Penetramos en uno de los dominios menos estables, uno de los más confusos también, de la teoría de la enunciación; lamentablemente, el análisis del discurso está obligado a recurrir a él constantemente...Los términos modalidades, modal, modalizador, modalización están cargados de interpretaciones, son reclamados por distintas disciplinas (Mainguenu, 1989)

¹Se trata de una adaptación de los textos señalados en la bibliografía al solo efecto de ser utilizado como tal en los trabajos prácticos de la cátedra.

Una taxonomía clásica de las modalidades discursivas es la que proporciona Meunier citado por Mainguenu que distingue:

Las modalidades de enunciación

La modalidad de enunciación corresponde a la relación que el locutor establece con su alocutario, es decir, a una relación interpersonal. Esta modalidad especifica el tipo de comunicación entre el hablante y el oyente:

1. La modalidad de enunciación *aseverativa* expresa una relación interpersonal a partir de la cual el hablante se compromete con el oyente en cuanto a que se enunciado es verdadero:

No se produjeron cambios en el gabinete

2. La modalidad *interrogativa* implica, en general, el deseo del enunciatario de obtener una respuesta por parte del enunciatario. En el caso de las preguntas retóricas, lógicamente, el efecto de sentido es diferente. Veamos ejemplos:

¿Hicieron la tarea?

¿Por qué me meteré donde nadie me llama?

3. Mediante la modalidad *imperativa* el locutor hace saber al alocutario su deseo o necesidad de que lleve a cabo una determinada acción. El moralizador típico del enunciado imperativo es el modo verbal. Sin embargo, incluimos también en esta categoría las construcciones con auxiliares “haber”, “deber” y “tener” y las proposiciones del tipo “es necesario que”, “es obligatorio que”, “ordeno que”, etc. El futuro combinado con la segunda persona también implica una orden.

Decime la verdad.

Debés decirme la verdad.

Hay que decir la verdad.

Tenés que decirme la verdad.

Es necesario que me digas la verdad.

Vas a decirme la verdad.

Las modalidades de enunciado

Las modalidades de enunciado se apoyan en la relación entre el hablante y su propio enunciado. Mediante los elementos lingüísticos que actúan como moralizadores podemos ver cómo dicho hablante se relaciona con lo que dice.

Dichos moralizadores son de distinto tipo, veamos algunos ejemplos:

Dentro de las modalidades de enunciado lógicas nos interesa distinguir especialmente aquellas destinadas a reforzar una aserción de aquellas que, por el contrario, la restringen en sus posibilidades.

Sin duda.

Efectivamente.

Evidentemente,

Por cierto,

los problemas son graves

Posiblemente,

Es probable que

Quizás,

los problemas sean graves

Los adverbios y construcciones adverbiales no constituyen el único recurso para restringir o reforzar una aserción. El condicional; el futuro asociado con la tercera persona: verbos modales como “suponer”, “creer”; el auxiliar modal “poder” combinado con el subjuntivo, también reducen el sentido de certeza que el hablante puede imprimir al enunciado.

Los problemas **podrían** ser graves.

¿Cuáles **serán** los problemas?

Supongo/creo que los problemas son graves.

Puede que los problemas sean graves.

El modo indicativo y verbos modales como “saber”, “comprobar”, “observar”, por su parte, refuerzan las aserciones del hablante.

Sé que los problemas son graves.

En cuanto a las modalidades de enunciado *apreciativas*, son aquellas mediante las cuales el hablante expresa valoraciones afectivas o apreciativas como felicidad, tristeza, rechazo. Su diversidad es tal que resulta altamente problemático clasificarlas:

Es una pena tener que dar esta noticia...

¡Qué suerte! Entendí todo.

Perfecto: se hará lo que vos digas.

Gracias a Dios no hay examen final.

Por suerte mañana es sábado.

Lamentablemente, llueve.

Las modalidades de mensaje

El análisis de las modalidades de mensaje intenta dar cuenta del valor modalizador de ciertas transformaciones sintácticas. Partiendo del orden o estructuración normal de la frase, es posible sostener que hay una predisposición de las diversas transformaciones sintácticas hacia la producción de determinadas incidencias semánticas.

Aquí nos centraremos fundamentalmente en tres transformaciones sintácticas: la *tematización*, la *pasivación* y la *nominalización*.

1. Tematización

El lingüista inglés Halliday² propone la consideración de dos componentes de la oración: el **tema** y el **rema**. El tema, para Halliday, es, en cierto sentido, el “sujeto psicológico”, es decir, el elemento al cual se “engancha” el resto de la oración, el elemento esencial, destacado por su posición inicial. En español, en el común de los casos, el tema coincide con el sujeto gramatical y el rema con lo que se predica de él; pero diversas transformaciones permiten poner en posición de tema a otros constituyentes. Estas operaciones de tematización tienen una importante incidencia semántica y brindan la posibilidad de una interpretación ideológica.

A continuación observaremos algunas transformaciones de un posible titular.

El primer ejemplo es un caso no marcado (es decir que sigue el orden lógico de la oración), mientras que los ejemplos siguientes son casos marcados (hay alteración del orden

² Halliday, M.A.K. “Estructura y función del lenguaje”, en: Nuevos Horizontes de la Lingüística. Madrid. Alianza Universidad; 1975.

canónico). En castellano, entonces, existe una tendencia a asociar tema y sujeto modal, éste puede ser un motivo fundamental para usar la voz pasiva, como ya veremos más adelante.

<i>el ejército</i>	<i>mató más de tres mil personas indefensas en la estación de tren</i>
tema	Rema

En este caso el sujeto psicológico y el sujeto gramatical coinciden. La oración presenta un orden canónico. Veamos a continuación qué ocurre con dicho orden:

<i>a más de tres mil personas indefensas</i>	<i>mató el ejército en la estación de tren</i>
tema	Rema

Aquí aparece en posición temática los destinatarios de la acción, no quien la ejecuta (el actor). Hay una intención de sacar a este último de la posición temática. Ahora veamos otra posible transformación:

<i>en la estación de tren</i>	<i>mató el ejército a más de tres mil personas indefensas</i>
tema	rema

Lo que aparece en tema es el lugar donde se llevó a cabo la acción, ya no los destinatarios ni tampoco el actor que aparecen en el rema. Por último, podemos hacer otro desplazamiento y colocar en tema la acción:

<i>mató</i>	<i>a más de tres mil personas indefensas el ejército en la estación de tren</i>
tema	rema

2. Pasivación

La *transformación pasiva* está ligada directamente al problema del tema: de ella resulta la colocación del objeto directo (el destinatario de la acción) en posición inicial y consecuentemente su conversión en tema.

Mediante la pasivación, el tema -que en las frases activas está ocupado por el agente de un proceso-pasa a estar ocupado por el objeto que, de ese modo, se vuelve *focal*.

La construcción pasiva tiene un poderoso efecto neutralizador sobre la acción o el proceso que se trata de comunicar. En la pasiva se introduce el auxiliar “ser” de tal manera que el participio empieza a parecer un atributo adjetival del sujeto pasivo. Los procesos, cuando están bajo el control de sujetos activos, implican la posibilidad de modificación: los estados, en cambio, son percibidos como inalterables y, por ello, como algo que hay que aceptar tal como se presenta.

Otro de los posibles efectos de la pasivación es que la supresión del agente en una serie de oraciones cree una especie de emborronamiento: algunos de los agentes son suprimidos porque ya fueron mencionados o porque se pueden reponer fácilmente recurriendo al contexto y esto genera en el lector la “confianza” en que todos los agentes suprimidos son igualmente fáciles de recuperar.

Otro recurso muy utilizado es la construcción con “se” que puede estar originado en la pasiva refleja o la forma impersonal que son dos formas de omitir la expresión del agente, que queda no especificado y recibe una interpretación genérica. Pero sintácticamente, estas dos clases de oraciones tienen estructuras distintas.

a. En oraciones pasivas reflejas: Las pasivas reflejas sólo se pueden formar a partir de verbos transitivos que acepten la transformación pasiva, van en tercera persona tanto del singular como del plural.

Se sancionó la ley de medios audiovisuales. (La ley de medios audiovisuales fue sancionada)

Se publicarán los últimos poemas de Borges. (Los últimos poemas de Borges serán publicados)

b. En oraciones impersonales: La forma impersonal se puede formar con cualquier tipo de verbo y sólo va en tercera del singular. El sujeto es indeterminado.

En este restaurante se come bien.

Aún no se ha informado acerca de la finalización del ciclo lectivo.

3. Nominalización

La *nominalización* -transformación que reduce una oración entera a su núcleo verbal y convierte al verbo en sustantivo- requiere también, algunas consideraciones.

La supresión de agentes y la reducción sintáctica que la acompaña pueden dar como resultado ciertos compuestos de apariencia nominal.

1) *Homicidio esclarecido.*

2) *Violenta manifestación de estatales jujeños.*

Estos compuestos están comprimidos en frases nominales o “nominalizados”, de modo que pueden ocupar en la estructura sintáctica posiciones que ocupan ordinariamente los sustantivos o adjetivos.

La nominalización de un proceso que resulta codificado en una forma lingüística compacta, sirve para cristalizar un nuevo concepto y para hacerlo memorizable. La forma compacta que implica toda nominalización otorga a ésta función resuntiva o de resumen.

En tanto formas contractas, las nominalizaciones ocultan a los participantes del proceso:
Una visita sin antecedentes

La estructura subyacente del titular es, en efecto:

X ha visitado por primera vez a Y

La decisión de no mencionar a los participantes de proceso debe ser analizada desde el punto de vista ideológico: la nominalización. al permitir la supresión de la referencia al agente y al afectado, despersonaliza e, incluso, drena del lenguaje el sentido de actividad.

Bibliografía:

Atorresi, Ana. Lengua y literatura. Los estudios semióticos. El caso de la crónica periodística. Ministerio de Cultura y Educación de la Nación - CONICET. Buenos Aires, 1996.

Di Tullio Angela. Manual de gramática del español Isla de la luna, Buenos Aires, mayo de 2005.

Gil, José María. Introducción a las Teorías Lingüísticas del Siglo XX. Editorial Melusina y Ril editores, septiembre de 2001.

Práctica

Luego de leer los siguientes textos y:

1. **Analizar la construcción discursiva de las modalidades en los siguientes titulares de acuerdo a las categorías estudiadas.**
2. **Proponer tres títulos alternativos para cada caso a partir de posibles transformaciones sintácticas.**
3. **Indicar en cada caso ¿qué elementos aparecen en posición temática? Justificar la respuesta. En todos los casos señalar los efectos de sentido que producen las transformaciones realizadas.**

lanacion.com | Sociedad |
Accidente de avioneta

Miércoles 28 de mayo de 2014 | 18:51

En Uruguay buscan la caja negra de la avioneta

Pasado el mediodía pudieron retirar los cuerpos del piloto y otro de los pasajeros; Sebastián Vivona Y Paula Buery ya regresaron al país

lanacion.com | Economía

Miércoles 28 de mayo de 2014 | 16:48

Definiciones del Banco Central: Se bajarán las tasas si bajan la inflación

El presidente de la autoridad monetaria explicó que la condición es los precios caigan por debajo del 2% mensual; la devaluación de enero fue para dar competitividad a los exportadores

“Argentina no va a aceptar injerencia en sus políticas”

Por Cristian Carrillo

Reportaje exclusivo

El ministro Boudou explica la estrategia oficial frente al FMI.

Página/12, 11 de octubre de 2009

EL ACUERDO EN PARÍS BIEN VALIÓ EL DESVELO

"No habrá condicionamientos para nuestra política económica"

El ministro de Economía dijo que siente una "gran satisfacción" porque "no tiene muchos precedentes" el acuerdo alcanzado con el Club de París para regularizar la deuda. Explicó que en el futuro cercano se harán dos desembolsos: uno en julio, de 650 millones de dólares, y otro en mayo, de 500 millones.

Página/12, 29 de mayo de 2014

Clarín, 29 de mayo de 2014

Ganaron una rifa, no les pagaron y las indemnizan con \$ 100 millones

Demanda contra el municipio de Chascomús.

Dos mujeres pelearon casi 20 años por un premio que al final llegó.